

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung  
**Band:** 38 (2023)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Bernet, Daniel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Former, perfectionner

*Dans ce Bulletin, il est question de tournage sur bois, de ciselage, de formation et de perfectionnement. Pour protéger et conserver le patrimoine culturel et le rendre accessible, il est urgent de trouver des professionnels qui s'investissent dans ces tâches et sachent travailler avec les ouvrages de valeur historique.*

*Andrea Schaer et Andrew Lawrence ont exploré le champ des formations continues qui existent déjà en matière de gestion du patrimoine et se sont demandé pourquoi il n'y avait pas encore en Suisse de filière d'étude complète dans ce domaine. Le département d'architecture de l'EPF de Zurich propose quant à lui une nouvelle formation portant sur le patrimoine culturel bâti du futur. Orkun Kasap et Silke Langenberg nous présentent dans leur article ce nouveau CAS Future Heritage.*

*Il est essentiel de préserver les bâtiments historiques de la dégradation ou de rénovations impropres. À cet effet, on a besoin de professionnels dotés de solides connaissances des matériaux d'autrefois et des techniques traditionnelles. Une formation en conservation du patrimoine culturel bâti a vu le jour il y a une douzaine d'années ; elle s'adresse aux artisans et aux artisans de huit métiers du bâtiment. Nous nous sommes entretenus à ce sujet avec une artisane diplômée, un conservateur du patrimoine et le président de l'association « Artisanat du patrimoine bâti », soutenue par le Centre NIKE.*

*L'artisanat traditionnel est beaucoup plus qu'une branche de l'économie. Il constitue un patrimoine culturel immatériel qu'il s'agit de garder vivant. Philipp Kuntze propose des pistes de réflexion afin d'amener les jeunes à s'intéresser à l'artisanat traditionnel. C'est en effet une condition indispensable pour que nos monuments puissent continuer à être restaurés, entretenus et développés.*

*Daniel Bernet,  
Rédacteur du Bulletin NIKE*

## Ausbilden, weiterbilden

In diesem Bulletin wird gedreht, gemeisselt, aus- und weitergebildet. Um Kulturerbe zu schützen, zu erhalten und zugänglich zu machen, braucht es dringend Menschen, die sich dafür einsetzen und die damit umzugehen wissen.

Welche Weiterbildungen es im Feld des Kulturrebmanagements gibt und warum ein gebündelter Studiengang dazu in der Schweiz bisher fehlt, haben Andrea Schaer und Andrew Lawrence untersucht. Mit Blick auf das künftige Baukulturerbe bietet das Architekturdepartement der ETH Zürich eine neue Weiterbildung an. Orkun Kasap und Silke Langenberg stellen das CAS Future Heritage vor.

Um historische Bauten vor dem Verfall oder unsachgemässer Sanierung zu schützen, sind Berufsleute gefragt, die traditionelle Materialien und Techniken kennen. Für Handwerkerinnen und Handwerker aus acht Fachrichtungen gibt es seit einem Dutzend Jahren eine Weiterbildung in Denkmalpflege. Wir haben mit einer Absolventin, einem Denkmalpfleger und dem Präsidenten des Trägervereins über den Lehrgang «Handwerk in der Denkmalpflege» gesprochen, der von der NIKE mitgetragen wird.

Traditionelles Handwerk ist mehr als ein Wirtschaftszweig. Hier gilt es, immaterielles Kulturerbe lebendig zu halten. Philipp Kuntze hat darüber nachgedacht, wie sich junge Menschen für das traditionelle Handwerk begeistern lassen. Damit Denkmäler auch in Zukunft repariert, gepflegt und weiterentwickelt werden können.

*Daniel Bernet,  
Redaktor NIKE-Bulletin*